**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное**

**учреждение высшего образования**

**«Нижегородский государственный лингвистический университет**

**им. Н.А. Добролюбова»**

|  |
| --- |
| УТВЕРЖДАЮ:  Ректор  Ж.В. Никонова  «28» августа 2020 г.  Номер внутривузовской регистрации протокол Учёного совета  № 1 от 28.08.2020 |

**Основная профессиональная образовательная программа  
высшего образования**

Направление подготовки

**45.04.02 ЛИНГВИСТИКА**

**(уровень магистратуры)**

Направленность (профиль) программы

**Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур**

Квалификация (степень)

*МАГИСТР*

Форма обучения

**Очно-заочная**

г. Нижний Новгород

2020 год

**СОДЕРЖАНИЕ**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.** | **Общие положения………………………………………………………………………………………** | | | 3 |
|  | 1.1. | Основная профессиональная образовательная программа (ОПОП) магистратуры, реализуемая вузом по направлению подготовки 45.04.02 -Лингвистика, направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур……………... | | 3 |
|  | 1.2. | Нормативные документы для разработки ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика, направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур…………..………………………........................... | | 3 |
|  | 1.3. | Общая характеристика вузовской основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ВО) (уровень магистратуры)……………………………. | | 4 |
|  | 1.4. | Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения программы магистратуры.................................................................................................................................. | | 5 |
| **2.** | **Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02** - **Лингвистика, направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур……………………………..** | | | 7 |
|  | 2.1. | Область профессиональной деятельности выпускника.............................................................. | | 7 |
|  | 2.2. | Объекты профессиональной деятельности выпускника............................................................. | | 7 |
|  | 2.3. | Виды профессиональной деятельности выпускника.................................................................. | | 7 |
|  | 2.4. | Задачи профессиональной деятельности выпускника................................................................ | | 7 |
| **3.** | **Компетенции выпускника ОПОП магистратуры, формируемые в результате освоения программы «Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур**»…………… | | | 8 |
| **4.** | **Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП по направлению подготовки 45.04.02– Лингвистика, направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур………………** | | | 9 |
|  | 4.1. | Годовой календарный учебный график……………………………………………………........ | | 9 |
|  | 4.2. | Рабочий учебный план подготовки магистра........................................................................... | | 11 |
|  | 4.3. | Аннотация рабочих программ учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей)……........ | | 14 |
|  | 4.4. | Аннотации программ практик и организации научно-исследовательской работы обучающихся…………………………………………………………….………….…………… | | 37 |
| **5.** | **Фактическое ресурсное обеспечение ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02** - **Лингвистика, направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур в НГЛУ………………………………………………** | | | 47 |
| **6.** | **Характеристики среды вуза, обеспечивающие развитие общекультурных и социально-личностных компетенций выпускников…………………………………………………………….** | | | 48 |
| **7.** | **Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02– Лингвистика, направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур……………….** | | | 49 |
|  | 7.1. | | Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации......................................................................................................... | 49 |
|  | 7.2. | | Государственная итоговая аттестация выпускников ОПОП программы «Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур»……………………………..………… | 49 |

#### 1. Общие положения

## Основная профессиональная образовательная программа (ОПОП), реализуемая вузом по направлению подготовки 45.04.02 – Лингвистика,

## направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур

Основная профессиональная образовательная программа (ОПОП) по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика, направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур, реализуемая НГЛУ, представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную Университетом самостоятельно с учетом требования рынка труда на основе федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации.

Магистерская программа регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки. Программа включает в себя: рабочий учебный план, рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей) и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также программы практик, календарный учебный график и методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии.

**1.2. Нормативные документы для разработки ОПОП магистратуры**

**по направлению подготовки 45.04.02– Лингвистика,**

**направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур**

Нормативно правовую базу разработки данной ОПОП составляют:

- Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-Ф3 «Об образовании в Российской Федерации» с изменениями и дополнениями 2020 года;

- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 01 июля 2016 г. № 783;

- Профессиональный стандарт Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель), утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (в ред. Приказа Минтруда России от 05.08.2016 N 422н, с из., внесенными Приказом Минтруда России от 25.12.2014 N 1115н).

Нормативно-методические документы Минобрнауки России;

- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301;

- Положение о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 27 ноября 2015 г. № 1383, и приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 15 декабря 2017 г. № 1225 «О внесении изменений в Положение о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 27 ноября 2015 г. № 1383»;

* Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки от 29 июня 2015 г. № 636; приказом Минобрнауки от 9 февраля 2016 г. № 86 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015 г. № 636» и приказом Минобрнауки от 28 апреля 2016 г. № 502 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29.06.2015 № 636»;
* Порядок применения организациями, осуществляющими образовательную деятельность, электронного обучения, дистанционных образовательных технологий при реализации образовательных программ, утвержденный приказом Минобрнауки России от 23.08.2017 г. № 816;

- Устав федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» (новая редакция), утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 14 декабря 2018 г. № 1166;

- Программа стратегического развития Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова на период с 2020 по 2025 гг.;

- Локальные нормативно-правовые акты НГЛУ, касающиеся организации образовательной деятельности.

## 1.3. Общая характеристика вузовской основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ВО) (уровень магистратуры)

##### Цель магистерской программы - формирование общекультурных компетенций (общенаучных, социально-личностных, инструментальных) и компетенций лингводидактической, консультативно-коммуникативной, научно-методической, научно-исследовательской и организационно-управленческой деятельностив соответствии с профильной направленностью «Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур».

При составлении ОПОП магистратуры «Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур» учитывались следующие принципы:

- комплексный подход в обучении иностранным языкам;

- учет достижений лингвистических научных школ и направлений, сложившихся в Университете;

- системность и последовательность введения материала при освоении программ по конкретным учебным дисциплинам;

- полнота научной информации (научных сведений и фактов), позволяющая индивидуализировать освоение дисциплин при различных формах обучения в магистратуре, преемственность в выполнении учебных задач.

**Срок освоения программы магистратуры**

Нормативный срок освоения ОПОП по очно-заочной форме обучения - 2 года 6 месяцев.

**Трудоемкость программы магистратуры**

Трудоемкость ОПОП в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению - 120 зачетных единиц.

Величина зачетной единицы (1 з.е.), установленная НГЛУ, равна 27 астрономическим часам, или 36 академическим часам. Трудоемкость экзамена равна 1 з.е.

## 1.4. Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения программы магистратуры

Лица, имеющие диплом бакалавра или специалиста и желающие освоить данную магистерскую программу, зачисляются в магистратуру по результатам вступительных испытаний (экзаменов или собеседования), программы которых разрабатываются вузом с целью установления у поступающего наличия следующих компетенций:

способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;

владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;

владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;

способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;

способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях;

способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии;

готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;

способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности.

# 2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОПОП

# магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 – Лингвистика,

# направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур

##### 2.1. Область профессиональной деятельности выпускника

Область профессиональной деятельности магистра включает лингвистическое образование, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

Выпускник данной магистерской программы может осуществлять свою профессиональную деятельность в образовательных учреждениях различного уровня и типа, научных исследовательских центрах, региональных и федеральных институтах развития образования, международных организациях и иностранных фирмах, различных управленческих и административных структурах.

##### 2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника

Объектами профессиональной деятельности магистров являются:

- теория изучаемых иностранных языков;

- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков;

- теория межкультурной коммуникации.

##### 2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника

Магистр по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур, готовится к следующим видам профессиональной деятельности:

- лингводидактическая;

- консультативно-коммуникативная;

- научно-исследовательская;

- научно-методическая;

- организационно-управленческая.

Конкретные виды профессиональной деятельности, к которым в основном готовится магистр, определяются высшим учебным заведением совместно с обучающимися, научно-педагогическими работниками высшего учебного заведения и объединениями работодателей.

##### 2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника

Магистр по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур, должен быть подготовлен к решению профессиональных задач в соответствии с профильной направленностью ОПОП магистратуры и видами профессиональной деятельности:

*лингводидактическая деятельность*:

- анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;

- проектирование целей воспитания и обучения, конкретизация педагогических задач для различных групп обучающихся;

- разработка учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий;

- применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения;

- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания;

*консультативно-коммуникативная деятельность:*

- проведение деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;

- разработка и применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;

- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;

- составление глоссариев, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации;

*научно-исследовательская деятельность*:

- изучение, критический анализ и проведение самостоятельных научных исследований в области лингвистики, лингводидактики, межкультурной коммуникации с применением современных методик научных исследований;

- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность обучения иностранным языкам, межкультурных и межъязыковых контактов;

- разработка, внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;

- системно-структурное исследование языков мира на базе информационно-коммуникационных технологий;

- проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью повышения своего профессионального уровня;

*научно-методическая деятельность:*

- разработка учебников, учебно-методических пособий, учебно-методических комплексов, иных учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий;

- разработка методических рекомендаций по организации и деятельности в области перевода и межкультурной коммуникации;

- разработка методик и моделей разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;

*организационно-управленческая деятельность*:

- планирование деятельности и руководство коллективами, решающими образовательные и лингвистические задачи;

- организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания, перевода и межкультурной коммуникации;

- организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;

- организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами.

# 3. Компетенции выпускника ОПОП магистратуры, формируемые в результате освоения программы «Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур»

Результаты освоения ОПОП магистратуры определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и личностные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими *общекультурными компетенциями:*

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации (ОК-5);

- готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-6);

- владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-7);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);

- способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-10);

- способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны (ОК-11);

- способностью использовать действующее законодательство (ОК-12);

- готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-13);

- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);

- способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития (ОК-15);

- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16);

*общепрофессиональными компетенциями:*

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

- владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка (ОПК-3);

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

- владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);

- владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках (ОПК-8);

- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

- владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

- владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);

- способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);

- владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

- способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18),

- способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);

- готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);

- способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узкопрофессиональной сферы (ОПК-21);

- владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);

- способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);

- способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);

- способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);

- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);

- готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27);

- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-28);

- владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29);

- владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов (ОПК-30);

- владением навыками организации НИР и управления научно- исследовательским коллективом (ОПК-31);

- владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации (ОПК-32);

*профессиональными компетенциями*

*лингводидактическая деятельность:*

- владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);

- способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);

- владением современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);

- способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование (ПК-4);

*консультативно-коммуникативная деятельность:*

- способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-25);

- способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26);

- способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27);

*научно-исследовательская деятельность:*

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

- способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33);

- владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34);

- владением методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля (ПК-35);

- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36);

- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37);

*научно-методическая деятельность:*

- способностью пользоваться знанием общеевропейских компетенций владения иностранными языками для описания системы уровней и конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов, готовностью к внедрению «Европейского языкового портфеля» как средства самооценки обучающихся (ПК-38);

- способностью использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам (ПК-39);

- способностью разрабатывать методики преодоления конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации (ПК-40);

- способностью разрабатывать методические рекомендации по соблюдению международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (ПК-41);

- способностью разрабатывать современные методики сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения (ПК-42);

*организационно-управленческая:*

- владением навыками организации педагогической деятельности, управления педагогическим коллективом в соответствии с установленными требованиями (ПК-43);

- владением методикой оценки и расчета экономической эффективности переводческой деятельности на основе анализа социальной и экономической ситуации, в которой осуществляется перевод (ПК-44);

- владением методикой организации процесса письменного и устного перевода и способностью к творческой разработке и совершенствованию методических приемов на основе всестороннего анализа результатов профессиональной деятельности (ПК-45);

- владением навыками организации конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков (ПК-46);

- владением навыками организации исследовательских и проектных работ (ПК-47).

# Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП по направлению подготовки

# 45.04.02 – Лингвистика,

**направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур**

В соответствии с ФГОС ВО магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика содержание и организация образовательного процесса при реализации данной ОПОП магистратуры регламентируется следующими документами:

- рабочим учебным планом;

- рабочими программами учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей);

- материалами, обеспечивающими качество подготовки и воспитания обучающихся;

- программами практик и научно-исследовательской работы;

- программой государственной итоговой аттестации;

- календарным учебным графиком;

- методическими материалами, обеспечивающими реализацию соответствующих образовательных технологий.

## Годовой календарный учебный график

В календарном учебном графике (см. Примерный рабочий учебный план, с. 12) представлена последовательность реализации по годам ОПОП по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика, направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур, включая теоретическое обучение, практики, научно-исследовательскую работу, промежуточную и итоговую аттестации, каникулы.

##### 4.2. Рабочий учебный план подготовки магистра

##### Рабочий учебный план составлен с учетом общих требований к условиям реализации основных профессиональных образовательных программ.

##### В учебном плане приведена логическая последовательность освоения циклов и разделов ОПОП ВО (дисциплин, практик), обеспечивающих формирование компетенций, указана общая трудоемкость дисциплин, модулей, практик в зачетных единицах, а также их общая и аудиторная трудоемкость в часах.

##### Перечень и последовательность дисциплин в базовой и вариативной частях Блока 1 «Дисциплины (модули)» сформированы разработчиками ОПОП ВО магистратуры.

##### Для каждой дисциплины и практики указаны формы промежуточной аттестации. ОПОП ВО магистратуры содержит дисциплины по выбору студентов в объеме не менее одной трети вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)».

Реализация компетентностного подхода должна предусматривать широкое использование в учебном процессе интерактивных форм проведения занятий (семинаров в диалоговом режиме, дискуссий, компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, психологические и иные тренинги) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Объем факультативных дисциплин, не включаемых в 120 зачетных единиц и не обязательных для изучения обучающимися, определяется вузом самостоятельно.

Общий объем каникулярного времени в учебном году составляет 7-10 недель.

Практика является обязательным разделом ОПОП магистратуры. Она представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся. При реализации магистерской программы «Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур» проводятся производственная практика (научно-исследовательская работа; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности; педагогическая практика; преддипломная).

Научно-исследовательская работа обучающихся является обязательным разделом основной профессиональной образовательной программы магистратуры и направлена на формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями настоящего ФГОС ВО и ОПОП вуза.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | ПРИМЕРНЫЙ РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН ***45.04.02 ЛИНГВИСТИКА***  ***Направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур*** | Квалификация (степень) «магистр»  Нормативный срок обучения – 2 года 6 месяцев  Форма обучения – очно-заочная |

1. **Календарный учебный график**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Курсы | | | Сентябрь | | | | Октябрь | | | | | | Ноябрь | | | | | Декабрь | | | | | | Январь | | | | | | | | | Февраль | | | | Март | | | | | Апрель | | | | | Май | | | | | | Июнь | | | | | Июль | | | | | Август | | | | | |
| 4 нед. | | | | 5 нед. | | | | | | 4 нед. | | | | | 4 нед. | | | | | | 5 нед. | | | | | | | | | 4 нед. | | | | 4 нед. | | | | | 4 нед. | | | | | 5 нед. | | | | | | 4 нед. | | | | | 4 нед. | | | | | 5 нед. | | | | | |
| I | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  |  | Н | | Н | Н | | \* | Н | |  | |  | 2/4э | | | К |  |  |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | Н | | Н | П | П |  |  | \* | | Э | Э | К | К | К | | К | К | К | К | | К | К |
| II | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | 4/2э | Э | | П | П | П | П | | П | П | | \* | П | | П | | П | П | | | К |  |  |  |  |  | |  |  |  | |  |  | П | П | | Н | Н | Н | Н |  | \* | |  | 2/4э | К | К | К | | К | К | К | К | | К | К |
| III | | | Н | Н | Н | Н | П | П | П | П | Пд | | Пд |  | |  |  |  | 2/  4э | | Г | Г | | \* | Г | | Г | | Г | Г | | | К | К | К | К |  |  | |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |
|  | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | | |  | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | **Условные обозначения** | | | | | | | | | | | **II. Сводные данные по бюджету времени (в неделях)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | Теоретическое обучение | | | | | | | | | | Курсы | | | Теоретическое обучение | | | | | Нерабочие празднич-ные  дни | | | | | | Экзамена-ционная  сессия | | | | | | Производ-  ственная  практика  (педагогическая практика) | | | | | | | Производ-ственная практика (НИР) | | | | Производ-ственная практика | | | | | Производ-  ственная  практика (преддипломная) | | | | | | | Государственная  итоговая аттестация | | | | | | Каникулы | | | | | Всего | | | |
| Э | | Экзаменационная сессия | | | | | | | | | |
| П | | Производственная практика (педагогическая практика) | | | | | | | | | |
| Н | | Производственная практика (НИР) | | | | | | | | | | I | | | 29 | | | | | 2 | | | | | | 3 | | | | | |  | | | | | | | 6 | | | | 2 | | | | |  | | | | | | |  | | | | | | 10 | | | | | 52 | | | |
| П | | Производственная практика | | | | | | | | | |
| II | | | 22 | | | | | 2 | | | | | | 2 | | | | | | 10 | | | | | | | 4 | | | | 2 | | | | |  | | | | | | |  | | | | | | 10 | | | | | 52 | | | |
| Пд | | Производственная практика (преддипломная) | | | | | | | | | |
| К | | Каникулы | | | | | | | | | | III | | | 4 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | |  | | | | | | | 4 | | | | 4 | | | | | 2 | | | | | | | 6 | | | | | | 4 | | | | | 26 | | | |
| Г | | Государственная итоговая  аттестация | | | | | | | | | |
| Итого | | | 55 | | | | | 5 | | | | | | 6 | | | | | | 10 | | | | | | | 14 | | | | 8 | | | | | 2 | | | | | | | 6 | | | | | | 24 | | | | | 130 | | | |

**- \*неделя равна сумме нерабочих праздничных дней в семестре**

**- 4/2э – 4 – теоретическое обучение, 2э – экзаменационная сессия**

**- 2/4э – 2 – теоретическое обучение, 4э – экзаменационная сессия**

**III. План учебного процесса**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Код**  **УЦ**  **ООП** | **Наименование дисциплин** | **Зачетные единицы** | **Часы** | | | | | | **Форма**  **итогового**  **контроля**  **(семестр)** | | **Распределение по курсам**  **и семестрам** | | | | | | **Объем работы обучающихся во взаимодействии с преподавателем** |
| **Общая трудоёмкость** | **Аудиторные часы** | | | | **Самостоятельная**  **работа** | **Экзамен** | **Зачет** | **I курс** | | **II курс** | | | **III курс** |
| **Семестр** | | **Семестр** | | | **Семестр** |
| **1** | **2** | **3** | **4** | | **5** |
| **Трудоёмкость по ФГОС** | **Всего** | **Лекция** | **Семинар** | **Практическое**  **занятие** | **недель** | | **недель** | | | **недель** |
| **16** | **13** | **9** | | **13** | **4** |
| ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***6*** | ***7*** | ***8*** | ***9*** | ***10*** | ***11*** | ***12*** | ***13*** | ***14*** | | ***15*** | ***16*** | ***17*** |
| **Блок 1** | **Дисциплины (модули)** | **60** | **2160** | **х** | **х** | **х** | **х** | **х** |  |  |  |  |  | |  |  |  |
| **Блок 1.1** | **Базовая часть** | **13** | **468** | **х** | **х** | **х** | **х** | **х** |  |  |  |  |  | |  |  |  |
| 1. | История и методология науки | 3 | 108 | х | х | х |  | х |  | 1 | х |  |  | |  |  | х |
| 2. | Педагогика и психология высшей школы | 2 | 72 | х | х | х |  | х | 2 |  |  | х |  | |  |  | х |
| 3. | Стилистическое и литературное редактирование профессиональных текстов (на английском языке) | 3 | 108 | х | х |  | х | х |  | 4 |  |  |  | | х |  | х |
| 4. | Информационное обеспечение проектной деятельности магистра | 2 | 72 | х |  |  | х | х |  | 1 | х |  |  | |  |  | х |
| 5. | Общее языкознание и история лингвистических учений | 3 | 108 | х | х | х |  | х | 1 |  | х |  |  | |  |  | х |
| **Блок 1.2** | **Вариативная часть** | **47** | **1692** | **х** | **х** | **х** | **х** | **х** |  |  |  |  |  | |  |  |  |
|  | ***Дисциплины, определяемые ОПОП вуза*** | **32** | **1152** | **х** | **х** | **х** | **х** | **х** |  |  |  |  |  | |  |  |  |
| 1. | Современные лингвистические парадигмы | 3 | 108 | х | х | х |  | х | 2 |  | х | х |  | |  |  | х |
| 2. | Коммуникативная дидактика иностранных языков | 3 | 108 | х | х | х |  | х | 3 |  |  |  | х | |  |  | х |
| 3. | Практикум по культуре речевого общения  (первый иностранный (английский) язык) | 11 | 396 | х |  |  | х | х | 2,5 | 1,3,4 | х | х | х | | х | х | х |
| 4. | Практикум по культуре речевого общения  (второй иностранный (немецкий) язык) | 10 | 360 | х |  |  | х | х | 4 | 2 | х | х | х | | х |  | х |
| 5. | Практический курс перевода (первый иностранный (английский) язык) | 2 | 72 | х |  |  | х | х |  | 5 |  |  |  | |  | х | х |
| 6. | Межкультурная германистика | 3 | 108 | х | х | х |  | х | 3 |  |  |  | х | |  |  | х |
|  | ***Дисциплины по выбору, определяемые ОПОП вуза*** | **15** | **540** | **х** | **х** | **х** |  | **х** |  |  |  |  |  | |  |  |  |
| 1. | Полицентризм современных германских языков | 3 | 108 | х | х | х |  | х |  | 2 |  | х |  | |  |  | х |
| 2. | Германские языки в условиях глобализации | х | х | х | х | х |  | х |  | х |  | х |  | |  |  | х |
| 3. | Сопоставительная этнолингвистика | 3 | 108 | х | х | х |  | х |  | 2 |  | х |  | |  |  | х |
| ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***6*** | ***7*** | ***8*** | ***9*** | ***10*** | ***11*** | ***12*** | ***13*** | ***14*** | | ***15*** | ***16*** | ***17*** |
| 4. | Сравнительно-сопоставительная лингвокультурология  (современные германские языки) | х | х | х | х | х |  | х |  | х |  | х |  | |  |  | х |
| 5. | Дискурсивные модели в различных лингвокультурах | 3 | 108 | х | х | х |  | х |  | 2 |  | х |  | |  |  | х |
| 6. | Контрастивная дискурсология (современные германские языки) | х | х | х | х | х |  | х |  | х |  | х |  | |  |  | х |
| 7. | Языковая типология (английский и немецкий языки) | 3 | 108 | х | х | х |  | х |  | 4 |  |  |  | | х |  | х |
| 8. | Лингвистическая универсология | х | х | х | х | х |  | х |  | х |  |  |  | | х |  | х |
| 9. | Невербальная коммуникация в различных лингвокультурах | 3 | 108 | х | х | х |  | х |  | 4 |  |  |  | | х |  | х |
| 10. | Компаративная паралингвистика | х | х | х | х | х |  | х |  | х |  |  |  | | х |  | х |
|  | **ИТОГО:** | **60** | **2160** | **х** | **х** | **х** | **х** | **х** |  | х | **х** | **х** | **х** | | **х** | **х** | х |
| **Блок 2** | **Практики, в том числе НИР** | **51** | **1836** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |
| **Блок 2.1** | **Вариативная часть** | **51** | **1836** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |
| 1. | Производственная практика (научно-исследовательская работа) | **21** | **756** |  |  |  |  |  |  |  | х | х |  | | х | х |  |
| 2. | Производственная практика (педагогическая практика) | **15** | **540** |  |  |  |  |  |  |  |  |  | х | |  |  |  |
| 3. | Производственная практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) | **12** | **432** |  |  |  |  |  |  |  |  | х |  | | х | х |  |
| 4. | Производственная практика (преддипломная) | **3** | **108** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | х |  |
| **Блок 3** | **Государственная итоговая аттестация** | **9** | **324** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | х |  |
| **Блок 3.1** | **Базовая часть** | **9** | **324** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |
|  | Государственный экзамен | 3 | 108 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | х |  |
|  | Выпускная квалификационная работа | 6 | 216 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  | х |  |
| **Объем программы магистратуры** | | **120** | **4320** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  |  |
|  | **Факультативы** | **8** | **288** | **х** |  |  | **х** | **х** |  |  |  |  |  | |  |  |  |
| 1. | Реферирование разножанровых текстов на первом иностранном (английском) языке | 4 | 144 | х |  |  | х | х |  | 5 диф. |  | х | х | | х | х |  |
| 2. | Реферирование разножанровых текстов на втором иностранном (немецком) языке | 4 | 144 | х |  |  | х | х |  | 4 диф. |  | х | х | | х | *-* |  |

##### 4.3. Аннотации рабочих программ учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей)

Рабочие программы учебных дисциплин обеспечивают качество подготовки обучающихся, составляются на все дисциплины рабочего учебного плана. В рабочей программе четко сформулированы конечные результаты обучения.

Структура и содержание рабочих программ включают цели освоения дисциплины, место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 - Лингвистика, компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля), разделы дисциплины, темы лекций и вопросы, виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах), образовательные технологии, оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов, учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля), рекомендуемая литература и источники информации (основная и дополнительная), материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).

**История и методология науки**

**Цель освоения дисциплины**

Формирование у студентовзнаний категориального аппарата философии, посвященного истории развития науки и методологии науки. Формирование навыков философского осмысления социальных и природодеформирующих последствий научной деятельности. Формирование знаний по истории и методологии науки, применяемых в ходе научно-исследовательской деятельности в области лингвистики, вербального общения и межкультурных коммуникаций.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в базовую часть. Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

* способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации (ОК-5);
* готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-6);
* владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-7);
* способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);
* владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14).

**Краткое содержание**

Наука как совокупность знаний человечества, место лингвистики в системе современных наук. Взаимодействие философии и науки, роль философии в осмыслении проблем языка. Типология кризиса языка в различные исторические эпохи. Процесс развития европейской науки. Этапы формирования научной рациональности. Научные революции и их последствия. Специфика взаимодействия философии и науки в эпоху античности; представления античных философов о сущности языка и понятийном знании. Эпоха Средневековья: проблема соотношения знания и веры; спор об универсалиях и его лингвистическое значение. Особенности схоластического метода научного исследования. Вербальное общение как средство обучения и форма получения ученой степени.

Процесс и особенности формирования научного знания в эпоху Возрождения. Соотношение традиции и авторитета. Антропоцентризм и гуманизм. Гуманистический диалог XV в. как литературный жанр; его научный потенциал. Значение пантеизма и натурфилософии в развитии европейской науки. Общекультурные и технические предпосылки развития науки в Новое время. Значение Реформации и протестантского сознания для формирования научной парадигмы Нового времени. Поиски перспективных методов научной методологии в XVII-XVIII вв. Лингвистические аспекты философии Ф. Бекона. Их современное значение. И. Ньютон: сущность его способа отношения к миру. Открытие и изобретение. Формы публикации научных исследований в Новое время.

Научные открытия Х1Х-ХХ вв. Значение марксизма и позитивизма для научного познания; для исследований в области лингвистики. Современная научная картина мира. Новое в соотношении открытия и изобретения. Значение междисциплинарных исследований и интеграции знаний: роль философии и антропологического подхода в лингвистических исследованиях. Система научного знания.

Особенности эмпирического и теоретического исследований в современной науке. Основные формы научного знания: научный факт, проблема, гипотеза, теория в лингвистических исследованиях. Понятия методологии, метода и методики научного познания. Теория и метод. Методы научных исследований в лингвистике. Проблемы гносеологии, их разработка в философии ХХ в., и влияние на развитие лингвистики. Перспективы развития современной науки. Значение исследований коммуникаций и языка на современном этапе.

**Педагогика и психология высшей школы**

**Цель освоения дисциплины**

Подготовка высококвалифицированных и компетентных кадров, востребованных в сфере образования; развитие и формирование у магистрантов необходимых профессиональных компетенций; овладение теоретико-методологическими, технологическими и нормативными основами педагогики высшей школы. Подготовка магистрантов к преподавательской деятельности в учреждениях высшего профессионального образования.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в базовую часть. Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

* владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
* готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
* владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);

* способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-10);
* способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны (ОК-11);
* способностью использовать действующее законодательство (ОК-12);
* готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-13);
* готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);
* способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития (ОК-15);
* способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16);

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10);

- владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29);

- владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов (ОПК-30);

- владением навыками организации НИР и управления научно- исследовательским коллективом (ОПК-31);

* владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации (ОПК-32);
* владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);
* способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);
* владением современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);
* способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование (ПК-4);
* способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-25);
* способностью пользоваться знанием общеевропейских компетенций владения иностранными языками для описания системы уровней и конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов, готовностью к внедрению «Европейского языкового портфеля» как средства самооценки обучающихся (ПК-38);
* способностью использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам (ПК-39).

**Краткое содержание**

Организационные основы построения системы образования в РФ. Непрерывное образование. Модернизация системы высшего профессионального образования. Теоретико-методологические основы высшего образования. Педагогический процесс вузе. Проектирование образовательного процесса. Методика разработки программно-методической документации. Содержание, формы, средства и методы организации педагогического процесса в вузе. Понятие технологии обучения. Информатизация образования. Система воспитания как элемент образовательной системы вуза. Формирования установок толерантного сознания в условиях вуза. Психолого-педагогическая компетентность преподавателя вуза. Методика проведения лекционного курса. Методика проведения практических и семинарских занятий. Организация системы контроля, психолого-педагогические принципы разработки задач, тестов. Психологические основы обучения в вузе. Психологические процессы и качества личности в образовательном процессе. Социально-психологический климат в группе. Саморегуляция преподавателя и повышение профессионального мастерства. Основы педагогической конфликтологии. Образовательный и педагогический менеджмент.

**Стилистическое и литературное редактирование профессиональных текстов**

**(на английском языке)**

**Цель освоения дисциплины**

Создание системы знаний, навыков и умений в области стилистических особенностей и признаков научной речи, а также способов и приемов написания и редактирования научных работ в соответствующей профессиональной сфере.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в базовую часть. Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

* владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);
* владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

- владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);

- владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);

* готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

* способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узкопрофессиональной сферы (ОПК-21);

- владением приёмами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчётов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);

* способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);
* способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26).

**Краткое содержание**

Стилистика научной речи: языковые, речевые, жанровые характеристики. Научный стиль речи: языковые и речевые характеристики. Понятие «научный текст». Фонетические особенности научной речи. Стилистические особенности научной лексики. Словообразовательные особенности научной речи. Морфологические особенности научной речи. Синтаксические черты научного стиля речи. Внутренняя дифференциация научного стиля речи. Жанры научного стиля. Общие принципы оформления ссылок, цитат, библиографического списка. Техника цитирования. «Познавательный стиль» как индивидуальная специфика интеллектуальной деятельности. Стили кодирования информации, когнитивные стили, интеллектуальные стили и эпистемологические стили. Принципы формирования индивидуального научного стиля речи. Модель индивидуального стиля речи ученого. Научная картина мира ученого, общемировоззренческие принципы и особенности познавательного стиля ученого и стиль его речи: концепты, ключевые понятия, прецедентные тексты, общие принципы конструирования текста. Научная работа: этапы, принципы и методология исследования, его оформления и редактирования. Оформление и редактирование научной работы. Общие рекомендации по корректировке текста с использованием ПК и встроенных средств текстового редактора. Особенности подготовки к защите научных работ.

**Информационное обеспечение проектной деятельности магистра**

**Цель освоения дисциплины**

Изучение современных компьютерных и информационных технологий применяемых при сборе, хранении, обработке, анализе и передаче лингвистической информации, организации информации при работе на персональных компьютерах в операционной системе Windows, в глобальной сети Интернет, а также приобретение практических навыков работы с офисными приложениями и пакетами программ, являющимися основой современной профессиональной деятельности в области лингвистики. В качестве изучаемых приложений выбраны базовый пакет Microsoft Office, специальные программы для обработки текстовых и звуковых файлов.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в базовую часть. Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

- владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

- готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);

- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-28).

**Краткое содержание**

Компьютерные технологии для решения научно-исследовательских и производственно-технологических задач в области лингвистики. Информация, ее сбор и систематизация, представление информации в ПК. Основные компоненты ПК: аппаратный, программный, информационный. Использование баз данных в профессиональной деятельности. Интернет - новое средство коммуникации и информации. Основы информационной безопасности при работе на компьютере.

Современные программы обработки и отображения текстов, таблиц и экспериментальных данных. Текстовый редактор Word: создание служебной и рабочей документации. Специальные возможности редактора для оформления документов. Табличный редактор Excel. Создание отчетной документации. Соединение и консолидация данных. Выполнение математических вычислений на основе базовых операций и встроенных функций. Использование графического представления информации в отчетных документах, докладах, презентациях. Оценка эффективности проектов, Проведение статистических исследований, прогнозирование перспектив развития (тенденции).

Интернет - технологии для решения задач в области лингвистики. Специфика использования Интернет-коммуникаций для решения задач профессиональной деятельности лингвиста. Информационные ресурсы Интернета. Представление о поисковых службах и системах. Приемы и алгоритмы эффективного поиска информации. Язык запросов современных поисковых систем. Проблемы и возможности современных информационно-поисковых систем.

Мультимедийные системы и компьютерная обработка данных. Использование мультимедийных ресурсов для решения задач профессиональной деятельности лингвиста. Получение мультимедийной информации на основе Интернет – технологий. Ввод, вывод и обработка звучащей речи в программно-аппаратных комплексах. Компьютерная обработка аудиоданных (звук, речь, музыка) с применением специальных программ для обработки звуковых файлов: Audacity, Sound Forge, Фонетический анализатор речи, Информационная система обучения произношению. Статистический анализ текстовых файлов в программеText и табличном редакторе Excel.

**Общее языкознание и история лингвистических учений**

**Цель освоения дисциплины**

Формирование у магистрантов углубленного представления о языке как объекте исследования и методах его изучения, о роли и месте языка в современном мире, многообразии форм его существования и основных функциях, а также умения применять комплекс полученных знаний в научно-исследовательской деятельности, при работе над выпускными квалификационными исследованиями (магистерскими диссертациями).

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в базовую часть. Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

* способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
* способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеть культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

* владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);
* владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка (ОПК-3);
* способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);
* способностью представлять специфику иноязычной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом языке и изучаемых иностранных языках (ОПК-8);

- владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

- владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);

- способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески их использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

* способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);

- владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

* способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18),
* способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);

- способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);

* способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);
* способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);
* готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27).

**Краткое содержание**

Языкознание как гуманитарная дисциплина. Язык и общество. Язык и сознание. Язык и мышление. Идеи и методы современной психолингвистики. Когнитивная лингвистика. Проблемы межкультурной коммуникации. Дискурс в межкультурной коммуникации. Типы дискурсов. Язык как коммуникативная система. Система и структура языка. Лингвистика текста. Методы лингвистических исследований. Прикладная лингвистика. История лингвистических учений.

**Современные лингвистические парадигмы**

**Цель освоения дисциплины**

Получение магистрантами общего представления о важнейших современных лингвистических парадигмах и наиболее значимых результатах, достигнутых в рамках этих направлений за последние десятилетия, предоставление магистрантам методологической помощи в научно-исследовательской деятельности при работе над магистерскими диссертациями. Учебная дисциплина предполагает дальнейшее освоение и осмысление магистрантами достижений современной лингвистики в русле разных научных парадигм.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеть культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

- способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);

- владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

- способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32).

**Краткое содержание**

Современная лингвистика в свете теории смены научных парадигм. Когнитивное направление исследований. Язык как объект когнитивных исследований. Дискурсивное направление в лингвистике. Теория дискурс-анализа. Этнолингвистическое и лингвокультурологическое направление исследований. Лингвополитологическое направление исследований. Феномен языковой личности. Лингвоперсонология. Современные представления о сущности лингвосемиозиса.

**Коммуникативная дидактика иностранных языков**

**Цель освоения дисциплины**

Формирование готовности магистрантов к применению современных приемов, организационных форм и технологий в будущей профессиональной деятельности (лингводидактической и научно-методической) на основе владения необходимой суммой теоретических знаний по лингводидактическим основам обучения иностранным языкам.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16);

- владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

- владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);

- способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);

- владением современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);

- способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование (ПК-4);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

- способностью пользоваться знанием общеевропейских компетенций владения иностранными языками для описания системы уровней и конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов, готовностью к внедрению «Европейского языкового портфеля» как средства самооценки обучающихся (ПК-38);

- способностью использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам (ПК-39).

**Краткое содержание**

Лингводидактика как методологическая основа обучения иностранному языку. Языковое образование на современном этапе общественного развития. Языковое многообразие и многоязычие в России и в мире. Иностранный язык как учебный предмет. Понятия «иностранный язык», «обучение языку», «овладение языком». Образование в области современных неродных языков как процесс. Россия как полилингвоэтнокультурное государство. Проблема овладения неродным языком и вторичной культурой. Языковая личность как центральная категория лингводидактики. Соотношение языка и культуры в процессе формирования межкультурной компетенции.

**Практикум по культуре речевого общения**

**(первый иностранный (английский) язык)**

**Цель освоения дисциплины**

Программа дисциплины составлена в соответствии с принятой в Российской Федерации концепцией коммуникативного системно-деятельностного подхода в обучении иностранным языкам.

Программа имеет целью формирование у студентов магистратуры навыков и умений культурно-коммуникативной компетенции в ее языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культурах изучаемых языков и выведение студентов на международный уровень С1 и С2.

Программа ориентирована на обучение культуре иноязычного устного и письменного общения на основе развития общей, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, способствующих во взаимодействии с другими дисциплинами формированию профессиональных навыков и умений студентов.

Цель обучения состоит в развитии и совершенствовании всех видов коммуникативной деятельности (ВКД) в самых широких тематических рамках, составляющих основу коммуникации члена современного мультикультурного сообщества.

Задачами обучения в магистратуре являются: совершенствование навыков и умений, сформированных на предыдущем этапе обучения, дальнейшее развитие всех ВКД, обогащение речи студентов общественно-политической и абстрактной лексикой, сложными грамматическими явлениями. Особое внимание уделяется стилистической дифференциации речи в зависимости от сферы и ситуации общения. Повышаются требования к темпу речи и восприятии на слух аутентичной речи, относящейся к различным стилистическим регистрам.

Значительно повышается удельный вес неподготовленной речи.

Особое внимание уделяется также обучению разнообразным способам обработки текста.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть. Трудоемкость дисциплины составляет 11 зачетных единиц.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

- владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);

- владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);

- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

- владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);

- способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-25);

- способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27).

**Краткое содержание**

Тематика текстов, видео- и аудиоматериалов, интернет-ресурсов, предлагаемых студентам магистратуры, чрезвычайно разнообразна. Она ориентирована, с одной стороны, на будущую педагогическую деятельность обучаемых: (трудные подростки, отношения родителей и детей, отклонения в поведении школьников – прогулы, употребление наркотиков, и т.д., мир молодежи), с другой стороны – на проблемы современного мира (экология, новые технологии, пресса, телевидение, радио, Интернет, терроризм и другие социальные проблемы современного общества). Такое разнообразие призвано окончательно превратить изучаемый язык в средство познания и осмысления мира, в средство коммуникации, вывести будущих магистров на высокий уровень умений межкультурного общения.

**Практикум по культуре речевого общения**

**(второй иностранный (немецкий) язык)**

**Цель освоения дисциплины**

Формирование у студентов профессиональных компетенций в сфере лингвистики и межкультурной коммуникации, которые означают способность осуществлять межкультурное общение на основе знаний о национально-культурном своеобразии страны изучаемого языка и комплекса интегрированных умений использовать средства иностранного языка в соответствии с целями, сферами, ситуациями общения, социальным статусом говорящих, с учетом межкультурных коммуникативных расхождений в процессе общения. К числу задач дисциплины относятся овладение языковыми знаниями, навыками и умениями в области фонетики, лексики и грамматики немецкого языка; формирование способности соединения отдельных высказываний в связное устное / письменное сообщение, дискурс, используя для этого языковые средства в соответствии с нормой языка; формирование способности эффективно участвовать в общении, выбирая правильную стратегию дискурса для повышения эффективности общения; способность понимать и адекватно использовать в речи элементы с национально-культурным компонентом семантики, знание правил речевого и неречевого поведения в типичных ситуациях общения.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть. Трудоемкость дисциплины составляет 10 зачетных единиц.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

- владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);

- владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);

- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

- владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);

- способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-25);

- способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27).

**Краткое содержание**

Устный вводный курс. Краткий рассказ о себе. Моя семья. Профессия. Дом. Место жительства и адрес. Здание, квартира, комнаты. Мебель. Реалии быта в России и немецкоговорящих странах. Работа по дому. Время и его отрезки: минуты, часы, дни, недели и т.д. Временные отношения. Мой распорядок дня в будни и выходные. Наша Alma mater. Учебные аудитории. Что и где расположено. Что мы делаем на уроке. Самые интересные предметы – почему? Урок немецкого языка. Учеба Досуг. Мое хобби. Встречи с друзьями. Посещение кинотеатра и театра. Виды спорта. Здоровый образ жизни. Что выбирает молодежь в России и в Германии. Покупки, подарки. Тип магазинов, тенденции в организации торговли в больших магазинах: основные отделы, обслуживание. Подарки: традиции в выборе подарков в России и Германии. Совместные праздники, дни рождения.

Черты характера человека. Внешность. Мои личные предпочтения. Молодежная мода в России и Западной Европе. Путешествие по городам России: из личных впечатлений. Нижний Новгород: что нужно обязательно показать и рассказать приехавшим в гости друзьям. Транспорт в городе: трамвай, троллейбус, автобус, метро, такси. Каникулы отпуск, путешествия. Мое последнее путешествие. Каникулярные предпочтения немцев и австрийцев. Страны, говорящие на немецком языке. Географическое положение, политическое устройство. Главные достопримечательности. Основные праздники и традиции. Столица России, Германии, Австрии: общее и отличительное. Мой родной город (село), история, достопримечательности. Праздники в России и немецкоговорящих странах. Их значимость для жителей этих стран. Обычаи и традиции. Выбор профессии: чем он определяется? Реалии современной жизни: безработица, перенасыщенность рынка труда специалистами по некоторым профилям подготовки. Мой выбор профессии. Устройство на работу. Написание резюме. Собеседование на фирме: условия его успешности.

**Практический курс перевода (первый иностранный (английский) язык)**

**Цель освоения дисциплины**

Формирование специалистов, способных обеспечивать адекватный письменный и устный перевод. Формирование базовых знаний, умений и навыков профессионального перевода, освоение магистрантами основ перевода в целом и ознакомление их с особенностями устного и письменного (в том числе специализированного и художественного перевода) в частности.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть. Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-25);

- способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26);

- способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27);

- способностью разрабатывать методические рекомендации по соблюдению международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (ПК-41);

- владением методикой оценки и расчета экономической эффективности переводческой деятельности на основе анализа социальной и экономической ситуации, в которой осуществляется перевод (ПК-44);

- владением методикой организации процесса письменного и устного перевода и способностью к творческой работе и совершенствованию методических приемов на основе всестороннего анализа результатов профессиональной деятельности (ПК-45);

- владением навыками организации конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков (ПК-46).

**Краткое содержание**

Стратегии и единицы перевода. Лексические приемы перевода. Грамматические приемы перевода. Стилистические приемы перевода. Проблема адекватности и точности при переводе художественного текста. Основы устного перевода. Устный перевод, его виды и особенности. Особенности двустороннего последовательного перевода. «Золотые правила» устного перевода. Типичные ошибки устных переводчиков.

Этика и логистика переводческой деятельности. Профессиональный кодекс переводчиков России. Этические принципы работы устного переводчика, сопровождающего делегации на международных мероприятиях, и т.п. Логистические вопросы переводческой деятельности. Работа переводчика-фрилансера. Рынок устного перевода.

Современные технические средства и источники информации в переводческой деятельности. Дальнейшее развитие и самообразование переводчика. Методы эффективного использования электронных и онлайн-словарей. Методы дальнейшего самообразования и профессионального развития переводчика.

**Межкультурная германистика**

**Цель освоения дисциплины**

Формирование у магистрантов научного системного представления о процессах и закономерностях образования группы германских языков в семье индоевропейских языков, о периодах самостоятельного исторического развития германских языков, формах их существования на различных этапах общественной жизни германских народов.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32).

**Краткое содержание**

Фонетические особенности германских языков. Имя в общеиндоевропейском и общегерманском. Глагол в общеиндоевропейском и общегерманском. Общеиндоевропейский и общегерманский синтаксис. Фонемный состав готского языка. Склонение существительных в готском языке. Прилагательное и местоимение в готском языке. Типы спряжения готских глаголов. Синтаксис словосочетания и предложения в готском. Фонетические процессы древнеанглийского периода. Именные части речи в древнеанглийском. Глагол в древнеанглийском. Синтаксис древнеанглийского периода. Развитие фонетической, морфологической, синтаксической системы в среднеанглийском и новоанглийском. Лексический состав древнеанглийского языка и развитие словарного состава всреднеанглийском и новоанглийском.

**Полицентризм современных германских языков**

**Цель освоения дисциплины**

Цель освоения дисциплины состоит в том, чтобы с позиции новейших лингвистических теорий, в том числе вариативной лингвистики, сформировать у студентов научное представление о полицентрическом характере изучаемых германских языков (английского и немецкого), их национальных и территориальных разновидностях.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть. Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках русском и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32).

**Краткое содержание**

История и предпосылки возникновения полицентрического характера современных германских языков (английского и немецкого). Дуоцентризм и плюриценризм английского языка. Британский и американский английский. Контактная вариантология (WorldEnglishesParadigm) и понятие «WorldEnglishes». Теория трех концентрических кругов Б. Качру. Национальные, региональные, локальные варианты. Динамическая модель вариантов английского языка Э. Шнайдера. Вариант, диалект, язык. Проблема нормативности вариантов. Эндонорма и экзонорма английского языка.Фонетические, орфографические, лексические, грамматическиеособенности английского языка в Шотландии, Ирландии, США, Канаде, Индии, Южной Африке, Австралии, Новой Зеландии. Немецкий язык в Германии, Австрии, Швейцарии, Лихтенштейне, Люксембурге. Национальный и региональный варианты немецкого языка. Понятие нормы и разновидности. Соотношение литературного языка и диалекта. Говор и диалект. Фонетическое, орфографическое, лексическое, грамматическое варьирование немецкого языка.

**Германские языки в условиях глобализации**

**Цель освоения дисциплины**

Формирование у магистрантов развернутого представления об общих вопросах взаимодействия языка и общества в современном мире и принципах изучения этого взаимодействия в условиях глобализации. Особенностью курса является рассмотрение методологических инноваций, связанных с интенсификацией языковых контактов и усиление коммуникативной мощи английского языка, его глобальной экспансией.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках русском и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32).

**Краткое содержание**

Понятие глобализации. Глобализация и язык. Изменения в коммуникативном статусе языков мира. Формирование глобального английского. Дискуссии о судьбах языков в глобализирующемся мире. Теоретико-методологические взгляды лингвистов на взаимосвязь глобализации и языка. Понятие динамической синхронии (Л.П. Крысин) и его значение для методологии социолингвистических исследований. Глобализация как дискурс (Н. Файерклаф). Язык как мобильный транслокальный ресурс (Я. Бломмаэрт), «усеченное» владение языком. Анализ языка и глобализации в трудах отечественных ученых. Изменения в концептуализация английского языка в условиях глобальных трансформаций (EIL, ESL, EFL, IE, ELF, WE). Интенсификация языковых контактов и новые зоны двуязычия. Транслокальное многоязычие как средство конструирования идентичности. Язык и социальный престиж.

**Сопоставительная этнолингвистика**

**Цель освоения дисциплины**

##### Формирование у магистрантов системы знаний об этнических особенностях различных человеческих общностей, понятии этнической идентичности и вариантах ее проявления / отражения в коммуникации.Формирование представления об этностереотипах, стратегиях преодоления конфликтов в общении, вызванных различиями в системе этнокультурных ценностей коммуникантов.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

##### - способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

##### - владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

##### - владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

##### - готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

##### - владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10);

##### - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

##### - способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26).

**Краткое содержание**

##### Этнолингвистика как отдельное направление в языкознании. «Узкое» и «широкое» понимание этнолингвистики. Нация, этнос, культура (этнолингвистические термины и категории). Эволюция этнолингвистики как науки (теория лингвистической относительности, лингвистическая картина мира, теория референции и принципы интерпретации действительности), ее цели и задачи на современном этапе развития. Теории этногенеза. Концептосфера языка. Представление системы ценностей в языке. Этническая идентичность и ее типы. Уровни этничности. Этнолингвистика и национально-культурное своеобразие языков. Фразеологический фонд языка как средство выражения ментальности народа. Понятие лингвистической безопасности. Этностереотипы и их отражение в коммуникации. Этнополитическая конфликтность и этнолингвистические конфликты.

**Сравнительно-сопоставительная лингвокультурология**

**(современные германские языки)**

**Цель освоения дисциплины**

Ознакомление магистрантов с общей проблематикой и понятийным аппаратом сопоставительной лингвокультурологии;формирование у магистрантов научного системного представления об универсальных и специфических характеристиках поведения и общения носителей английского и немецкого языков (на базе сравнения с родным языком).

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

##### - способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

##### - владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

##### - владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

##### - готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

##### - владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10);

##### - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

##### - способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26).

**Краткое содержание**

Сопоставительная лингвокультурология как новое научное направление, возникшее на базе лингвокультурологии и сопоставительный лингвистики. Объект, предмет, цель и задачи сравнительной лингвокультурологии. Базовые принципы сопоставительного исследования: метаязыковой принцип, принцип сравнимости, принцип системности, принцип терминологической адекватности, принцип достаточной глубины сравнения, принцип двусторонности сравнения, принцип учета фацилитации и межъязыковой интерференции. Контрастивный и сравнительно-сопоставительный подходы к анализу в рамках сравнительной лингвокультурологии. Три уровня контрастивного подхода для слова: форма, значение, дистрибуция. Сравнительно-сопоставительный метод как система приемов исследования как родственных, так и разноструктурных языков с целью выделения в них общих и отличительных свойств и признаков. Главные исследовательские приемы сравнительно-сопоставительного метода: установление основания сопоставления (языковой сопоставление, признаковое сопоставление), сопоставительная интерпретация, типологическая характеристика. Направления сравнительных лингвокультурологических исследований в зависимости от объекта. Сравнительное изучение ключевых концептов английского, немецкого и русского языков.

**Дискурсивные модели в различных лингвокультурах**

**Цель освоения дисциплины**

Формирование и закрепление у магистрантов развернутого представления об основных категориальных единицах дискурса, правилах их взаимодействия и функционирования, а также разноаспектных параметрах, определяющих структуру дискурсивной модели.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и приклад- ной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

- способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33).

**Краткое содержание**

Понятие дискурса в лингвистике. Историческая перспектива дискурсивного анализа. Дискурс как объект междисциплинарного изучения (лингвистика, литературоведение, семиотика, социология, философия, этнология, антропология). Типология дискурса (устный - письменный - мысленный). Структура дискурса (макроструктура, микроструктура, суперструктура). Стратегии понимания дискурса. Направления и подходы в дискурсивном анализе. Исследования дискурса в русистике. Французская школа дискурс-анализа. Гейдельбергско-маннхаймская группа и дюссельдорфская школа дискурс-анализа. Понятие дискурсивной модели. Социально-культурологические параметры дискурсивной модели. Лингвистические параметры, определяющие структуру дискурсивной модели. Модули дискурсивной модели. Дискурсивные модели в различных лингвокультурах.

**Контрастивная дискурсология (современные германские языки)**

**Цель освоения дисциплины**

Ознакомление магистрантов с общей проблематикой и понятийным аппаратом дискурсологии, формирование и закрепление у магистрантов развернутого представления об основных категориальных единицах дискурса, правилах их взаимодействия и функционирования, а также изучение различных дискурсивных практик в сравнительно-сопоставительном аспекте.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и приклад- ной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

- способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33).

**Краткое содержание**

Понятие дискурса в лингвистике. Историческая перспектива дискурсивного анализа. Дискурс как объект междисциплинарного изучения (лингвистика, литературоведение, семиотика, социология, философия, этнология, антропология). Типология дискурса (устный - письменный - мысленный). Структура дискурса (макроструктура, микроструктура, суперструктура). Членение макроструктуры дискурса. Стратегии понимания дискурса: теория риторической структуры. Направления и подходы в дискурсивном анализе. Дискурсивная практика как вид социальной практики. Различные методологии изучения дискурсивных практик (Т.А. Ван Дейк, М. Фуко, Ю. Хабермас, П. Серио и др.). Различные виды дискурсивных практик: дискурсы повседневного общения, институциональные дискурсы, публичный дискурс, политический дискурс, медиадискурсы, арт-дискурсы, дискурс деловых коммуникаций, маркетинговые дискурсы, академические дискурсы, культурно-мировоззренческие дискурсы и др., их типологические характеристики.

**Языковая типология (английский и немецкий языки)**

**Цель освоения дисциплины**

Формирование у магистрантов научного системного представления о языковых особенностях английского и немецкого языков, ознакомление магистрантов с общей проблематикой и понятийным аппаратом языковой типологии; выявление структурно-функционального изоморфизма и алломорфизма английского и немецкого языков согласно методике многоаспектного типологического описания.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть. Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32).

**Краткое содержание**

Базовые понятия языковой типологии. Рубрикация лингвистической типологии. Фонологические подсистемы английского и немецкого языков в сопоставительном плане. Морфологические подсистемы английского и немецкого языков в сопоставительном плане. Синтаксические подсистемы английского и немецкого языков в сопоставительном плане. Лексические подсистемы английского и немецкого языков в сопоставительном плане.

**Лингвистическая универсология**

**Цель освоения дисциплины**

Ознакомление магистрантов с общей проблематикой и понятийным аппаратом лингвистической универсологии, формирование научного системного представления о языковых универсалиях, их базовых типах и разновидностях.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32).

**Краткое содержание**

Лингвистическая универсология как научная дисциплина. Понятие лингвистической универсалии. Типологии лингвистических универсалий: дедуктивные / индуктивные, абсолютные (полные) / статистические (неполные), простые / сложные, абсолютные / импликативные: односторонние и двусторонние, синхронические / диахронические, фонологические / грамматические / семантические / синтаксические, собственно языковые / семиотические (коммуникационные).

**Невербальная коммуникация в различных лингвокультурах**

**Цель освоения дисциплины**

Изучение и теоретическое осмысление невербальных семиотических систем, ознакомление магистрантов с национально-культурной спецификой невербальных средств, описание сходств и различий компонентов невербального общения представителей различных лингвокультур (англоязычная, немецкоязычная, русскоязычная общности).

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

- владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);

- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10);

- способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26).

**Краткое содержание**

Понятие «коммуникативное поведение», национально-культурное своеобразие коммуникативного поведения представителей разных лингвокультурных общностей. Невербальная коммуникация: ее специфика, функции, основные элементы. Национально-культурные особенности невербальной и паравербальной коммуникации (англоязычной, немецкоязычной, русскоязычной общностей).

**Компаративная паралингвистика**

**Цель освоения дисциплины**

Ознакомление магистрантов с общей проблематикой и понятийным аппаратом паралингвистики, функциями и видами параязыка, паралингвистическими средствами коммуникации носителей английского, немецкого и русского языков в условиях современной языковой ситуации.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина входит в вариативную часть Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

- владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

- владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);

- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10);

- способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26).

**Краткое содержание**

Паралингвистика как раздел языкознания. Фонационные, кинетические, графические паралингвистические средства.Зональные пространства: национально-культурные обусловленные различия.Прагматизм жестовой культуры.Жесты-эмблемы, жесты-иллюстраторы, жесты-регуляторы.Жесты: приобретенные и культурно обусловленные. Проблема семантики жестов в межкультурный коммуникации.Жесты-реалии, жесты-ареалии, эквивалентные жесты. Сходства и различия компонентов невербального общения представителей англоязычной, немецкоязычной, русскоязычной лингвокультур.

***Факультативные дисциплины***

**Реферирование разножанровых текстов на первом иностранном (английском) языке**

**Цель освоения дисциплины**

Совершенствование навыков реферирования и аннотирования разножанровых текстов. В задачи курса входит активное пополнение словарного запаса, необходимое для развития навыков и умений реферирования текста, обеспечение взаимосвязанного развития всех видов речевой деятельности и формирование общеучебных и лингвометодических умений, соответствующих продвинутому этапу обучения.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина относится к факультативным дисциплинам. Трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

- владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);

- владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11).

**Краткое содержание**

Совершенствование навыков и умений реферирования в письменной и устной формах осуществляется на базе тематических комплексов. Социально-экономические проблемы, Вопросы этики и культуры. Политические проблемы в ходе работы с медийными, научными и научно-популярными материалами.

**Реферирование разножанровых текстов на втором иностранном (немецком) языке**

**Цель освоения дисциплины**

Совершенствование навыков реферирования и аннотирования разножанровых текстов. В задачи курса входит активное пополнение словарного запаса, необходимое для развития навыков и умений реферирования текста, обеспечение взаимосвязанного развития всех видов речевой деятельности и формирование общеучебных и лингвометодических умений, соответствующих продвинутому этапу обучения.

**Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина относится к факультативным дисциплинам. Трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы.

**Требования к результатам освоения дисциплины (компетенции):**

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной

формах (ОПК-4);

- владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);

- владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11).

**Краткое содержание**

Совершенствование навыков и умений реферирования в письменной и устной формах осуществляется на базе тематических комплексов. Социально-экономические проблемы, Вопросы этики и культуры. Политические проблемы в ходе работы с медийными, научными и научно-популярными материалами.

**4.4. Аннотации программ практик и организации**

**научно-исследовательской работы обучающихся**

**I. Общие положения**

Данная Программа разработана в соответствии с Федеральным Законом «Об образовании в Российской Федерации» от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ, Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 5 апреля 2017 г. № 301; Трудовым кодексом Российской Федерации, Положением о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 27 ноября 2015 г. № 1383, и приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 15 декабря 2017 г. № 1225 «О внесении изменений в Положение о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 27 ноября 2015 г. № 1383»; Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденным приказом Минобразования России от 1 июля 2016 г. № 783, Профессиональным стандартом Педагог (педагогическая деятельность дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании) (воспитатель, учитель), утвержденным приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (в ред. Приказа Минтруда России от 05.08.2016 N 422н, с из., внесенными Приказом Минтруда России от 25.12.2014 N 1115н); и определяет виды, порядок организации и материально-техническое обеспечение проведения практик обучающихся, осваивающих основную профессиональную образовательную программу высшего образования.

В соответствии с ФГОС ВО магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика практика является обязательным разделом основной профессиональной образовательной программы «Лингвистическое сопровождение экспортной деятельности». Она представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

При реализации данной магистерской программы предусматриваются следующие виды практик:

- производственная практика (научно-исследовательская работа);

- производственная практика (педагогическая практика);

- производственная практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности);

- производственная практика (преддипломная).

**II. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА**

**(НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА)**

**1. Цель производственной практики (научно-исследовательской работы)**

Формирование и развитие научно-исследовательской компетенции, подготовка к написанию и защите магистерской диссертации, формирование и развитие способности самостоятельно проводить научное лингвистическое исследование в рамках темы выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации), подготовка к обучению в аспирантуре.

**2. Задачи производственной практики (научно-исследовательской работы):**

- обучение основам планирования, управления и реализации научного исследования;

-приобретение умения самостоятельно решать на определенном уровне задачи своей научно-исследовательской деятельности;

- воспитание «научного самосознания»;

- написание магистерской диссертации в формате самостоятельного и логически завершенного исследования;

- знакомство с категориальным и терминологическим аппаратом лингвистических исследований;

- определение теоретико-понятийной базы и методологического аппарата ВКР;

- определение критериев отбора фактического материала;

- сбор фактического материала, формирование эмпирической базы ВКР;

- формирование и развитие навыков создания научного текста с учетом его формальных и содержательных характеристик по результатам самостоятельного исследования.

**3. Способ и формы проведения производственной практики (научно-исследовательской работы)**

Способпроведения практики:

- *стационарный* т.е. практика проводятся в структурных подразделениях НГЛУ или в профильных организациях, расположенных в Нижнем Новгороде.

Форма практики:

*- дискретно* - путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения учебной практики, предусмотренной ОПОП ВО.

**4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной практики (научно-исследовательской работы)**

В результате прохождения практики обучающийся должен овладеть следующими общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями:

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

- владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

- способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

- владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

- владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);

- способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

- владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

- способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);

- способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);

- готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);

- владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);

- способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);

- способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);

- способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);

- способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);

- готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27);

- готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

- способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33);

- владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34);

- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36);

- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37);

- владением навыками организации исследовательских и проектных работ (ПК-47).

**5. Место производственной практики (НИР) в структуре ОПОП**

Практика включена в блок 2 «Практики, в том числе НИР». Практика проходит в 1-2, 4-5 семестрах.

**6. Объем производственной практики (НИР) и ее продолжительность**

Общая трудоемкость практики составляет 21 зачетную единицу. Продолжительность практики - 14 недель: 4 недели в 1 семестре, 2 недели во 2 семестре, 4 недели в 4 семестре и 4 недель в 5 семестре.

**7. Содержание и порядок прохождения производственной практики (научно-исследовательской работы)**

- Осуществление собственного научного исследования в соответствии с темой выпускной квалификационной работы.

- Составление библиографического списка теоретических источников по теме ВКР.

- Качественный и количественный анализ полученных в ходе исследования научных данных.

- Консультации с научным руководителем по выполнению программы научно-исследовательской работы.

- Сбор и обработка материала для оформления результатов собственного научного исследования.

Основными базами практик являются выпускающие кафедры по программам магистратуры факультета английского языка, факультета романо-германских языков НГЛУ. В рамках практики магистранты участвуют в исследовательских программах кафедр.

1. **Научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые в ходе НИР**

- Мультимедийные технологии: ознакомительные лекции проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами. Магистранты выступают с презентациями докладов на научном семинаре с использованием мультимедийных демонстрационных комплексов.

- Дистанционная форма консультаций во время прохождения отдельных этапов научно-исследовательской работы.

- Компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора, обработки, систематизации научной информации, фактического языкового материала, разработки и оформления текста работы и т.д.

1. **ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА**

**(педагогическая практика)**

**1. Цель производственной практики (педагогической практики)**

Формирование и развитие профессиональной компетентности магистрантов в области преподавания иностранных языков. Формирование коммуникативной и межкультурной компетенций, путем получения опыта решения профессиональных задач в условиях реальной педагогической деятельности, осуществляемой в соответствии с современными социокультурными условиями и тенденциями развития образования на основе освоенных в ходе теоретического обучения знаний, умений, опыта практической деятельности.

**2. Задачи производственной практики (педагогической практики):**

* приобретение опыта педагогической и методической работы в условиях высшего учебного заведения;
* формирование у магистрантов способности применять на практике методологические, теоретические, методические знания для решения основных профессиональных задач;
* овладение магистрантами практическими умениями, необходимыми для решения основных профессиональных задач;
* развитие профессиональных навыков и умений применять современные методики и технологии организации и реализации образовательного процесса в системе языкового образования, в том числе с использованием компьютерной техники и инновационных информационных технологий;
* развитие способности использовать в профессиональной деятельности достижения современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам;
* формирование готовности к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, а также готовности к систематизации и обобщению методического опыта (отечественного и зарубежного) в профессиональной области.

**3. Способ и формы проведения производственной практики (педагогической практики)**

Способпроведения практики:

- *стационарный* т.е. практика проводятся в структурных подразделениях НГЛУ или в профильных организациях, расположенных в Нижнем Новгороде.

Форма практики:

*- дискретно* - путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения учебной практики, предусмотренной ОПОП ВО.

**4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной практики (педагогической практики)**

В результате прохождения производственной практики обучающийся должен овладеть следующими общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями:

-навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

-готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

-владеть культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеть культурой устной и письменной речи (ОК-8);

- понимать социальную значимость своей будущей профессии, обладать высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16);

- владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей (ОПК-1);

- способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узкопрофессиональной сферы (ОПК-21);

своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-28);

- владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29);

- владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов (ОПК-30);

- владеть системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации (ОПК-32);

- владеть теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);

- способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития и совершенствования первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);

- владеть современными технологиями организации учебного процесса и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);

- уметь эффективно строить учебный процесс на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее, послевузовское и дополнительное профессиональное образование (ПК-4);

- способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия (ПК-25);

- способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия (ПК-26);

- способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-27);

- способностью пользоваться знанием общеевропейских компетенций владения иностранными языками для описания системы уровней и конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов, готовностью к внедрению «Европейского языкового портфеля» как средства самооценки обучающихся (ПК-38);

- способностью использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам (ПК-39);

- способностью разрабатывать методики преодоления конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации (ПК-40);

- способностью разрабатывать методические рекомендации по соблюдению международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (ПК-41);

- способностью разрабатывать современные методики сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения (ПК-42);

- владением навыками организации педагогической деятельности, управления педагогическим коллективом в соответствии с установленными требованиями (ПК-43);

- владением методикой оценки и расчета экономической эффективности переводческой деятельности на основе анализа социальной и экономической ситуации, в которой осуществляется перевод (ПК-44);

- владением методикой организации процесса письменного и устного перевода и способностью к творческой разработке и совершенствованию методических приемов на основе всестороннего анализа результатов профессиональной деятельности (ПК-45);

- владением навыками организации конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков (ПК-46);

- владением навыками организации исследовательских и проектных работ (ПК-47).

**5. Место производственной практики (педагогической практики) в структуре ОПОП**

Производственная практика относится к Блоку 2 «Практики, в том числе научно-исследовательская работа» ОПОП и проводится в 3 семестре.

**6. Объем производственной практики и ее продолжительность**

Общая трудоемкость практики составляет 15 зачетных единиц. Продолжительность практики - 10 недель.

**7. Содержание и порядок прохождения производственной практики (педагогической практики)**

Составление и реализация плана образовательной деятельности с группой обучаемых. Посещение занятий преподавателей на месте базы практики и занятий других магистрантов. Разработка учебно-методических материалов для основных видов образовательной деятельности: лекций, семинаров, практических занятий и практикумов по иностранным языкам и межкультурной коммуникации. Разработка планов и самостоятельное проведение учебных занятий в соответствии с планом образовательной деятельности. Разработка мультимедийного сопровождения (PowerPoint, Moodle) к фрагменту курса (лекции, семинару, практическому занятию); разработка тестов, контрольных заданий для диагностики компетенции студентов; руководство творческими групповыми проектами студентов закрепленной группы. Разработка проекта спецкурса для бакалавриата по актуальным проблемам современной лингвистической науки (в русле темы магистерской диссертации). Анализ учебной и учебно-методической литературы, дидактических и диагностических материалов. Подготовка отчетной документации по итогам педагогической деятельности в период практики. Подготовка материалов к презентации на конференции. Выступление на конференции. Отчет на кафедре.

Основными базами практик являются кафедры факультета английского языка, факультета романо-германских языков НГЛУ, а также образовательные учреждения разных типов.

**IV. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА**

**(практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)**

**1.Цель производственной практики**

Формирование профессиональной компетентности в сфере научно-исследовательской деятельности, развитие способности самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость в области теории иностранного языка, апробация избранных исследовательских методов и технологий.

**2. Задачи производственной практики:**

* овладение навыками самостоятельной научно-исследовательской деятельности в области теории иностранного языка;
* формирование умения использования различных методов научного познания в самостоятельной научно-исследовательской деятельности;
* формирование умения решать научно-исследовательские задачи с использованием современных методов исследования;
* развитие способностей к анализу, систематизации и обобщению результатов научного исследования в сфере теории иностранного языка путем применения комплекса исследовательских методов;
* овладение современными методами сбора, обработки и использования научной информации по исследуемой научной проблематике;
* развитие навыков и умений презентации результатов научно-исследовательской работы в виде статьи и доклада на научной конференции студентов;
* развитие способности самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность;
* развитие мотивации к самообразованию и научно-исследовательской деятельности.

**3. Способ и формы проведения производственной практики**

Способпроведения практики:

- *стационарный* т.е. практика проводятся в структурных подразделениях НГЛУ или в профильных организациях, расположенных в Нижнем Новгороде.

Форма производственной практики:

*- дискретно* - путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения учебной практики, предусмотренной ОПОП ВО.

**4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной практики**

В результате прохождения практики обучающийся должен овладеть следующими общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями:

- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

- владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-7);

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

**-** способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);

**-** владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

**-** владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

**-** способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

**-** способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

**-** владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

**-** способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

**-** владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);

**-** способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

**-** владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

**-** способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);

**-** способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);

**-** готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);

**-** владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);

**-** способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);

**-** способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);

**-** способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);

**-** способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);

- готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27);

- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-28);

- владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29);

- владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов (ОПК-30);

- владением навыками организации НИР и управления научно- исследовательским коллективом (ОПК-31);

**-** готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

* способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33);
* владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34);
* владением методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля (ПК-35);
* способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36);
* владением основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37).

**5. Место производственной практики в структуре ОПОП**

Производственная практика относится к Блоку 2 «Практики, в том числе научно-исследовательская работа» ОПОП и проводится во 2, 4 и 5 семестрах.

**6. Объем производственной практики и ее продолжительность**

Общая трудоемкость практики составляет 12 зачетных единиц. Продолжительность практики - 2 недели во 2 семестре, 2 недели в 4 семестре и 4 недели в 5 семестре.

**7. Содержание и порядок прохождения производственной практики**

**-** Осуществление программы собственного научного исследования в соответствии с программой практики.

**-** Изучение работы кафедры по основным научным направлениям.

**-** Составление библиографического списка теоретических источников по теме ВКР.

**-** Качественный и количественный анализ полученных в ходе исследования научных данных.

**-** Консультации с научным руководителем по выполнению программы практики.

**-** Сбор и обработка материала для публикации результатов собственного научного исследования.

**-** Подготовка отчета по результатам практики – доклада для выступления на научно-практической конференции, научном семинаре или статьи для публикации в научных изданиях.

**-** Подготовка презентационных материалов для научной конференции по результатам пройденной практики.

**-** Выступление на научном семинаре и итоговой конференции.

По итогам практики магистрант должен представить:

**-** реферативное описание научных источников (аннотированную библиографию) по теме ВКР (не менее 5 источников);

**-** список изученной научной литературы по теме ВКР;

**-** текст доклада и презентации для ежегодной научной студенческой конференции;

**-** текст статьи в сборник научных трудов молодых ученых, аспирантов, магистрантов (объем статьи – не менее 6 страниц), одобренный руководителем практики, для последующей сдачи в печать.

Основными базами практик являются выпускающие кафедры по программам магистратуры факультета английского языка, факультета романо-германских языков НГЛУ. В рамках практики магистранты участвуют в исследовательских программах кафедр.

**Научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые на производственной практике**

Мультимедийные технологии: ознакомительные лекции проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами. Магистранты выступают с презентациями докладов на студенческой научной конференции с использованием мультимедийных демонстрационных комплексов.

Дистанционная форма консультаций во время прохождения отдельных этапов практики и подготовки доклада и статьи.

Компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора, обработки, систематизации научной информации, фактического языкового материала, разработки и оформления статьи и доклада и т.д.

**V. ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (ПРЕДДИПЛОМНАЯ)**

**1. Цель производственной практики (преддипломной)**

Производственная практика (преддипломная практика) проводится с целью сбора, анализа и обобщения научного материала, разработки оригинальных научных концепций и идей для подготовки магистерской диссертации, совершенствования умений самостоятельной научно-исследовательской работы, практического участия в работе научно-исследовательских коллективов.

**2. Задачи производственной практики (преддипломной)**

- участие студента в научно-исследовательской работе, проводимой кафедрой;

- завершение собственного научного исследования;

**-** подготовка магистерской диссертации к защите.

**3. Способ и формы проведения производственной практики (преддипломной)**

Способпроведения практики:

- *стационарный* т.е. практика проводятся в структурных подразделениях НГЛУ или в профильных организациях, расположенных в Нижнем Новгороде.

Форма практики:

*- дискретно* - путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения учебной практики, предусмотренной ОПОП ВО.

**4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной практики (преддипломной)**

В результате прохождения практики обучающийся должен овладеть следующими общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями:

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

**-** способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

**-** готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

**-** способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации (ОК-5);

**-** готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-6);

**-** владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-7);

**-** владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи (ОК-8);

**-** способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-9);

**-** способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-10);

**-** способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны (ОК-11);

**-** способностью использовать действующее законодательство (ОК-12);

**-** готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-13);

**-** готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);

- способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития (ОК-15);

**-** способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16);

**-** владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);

**-** владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

**-** владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка (ОПК-3);

**-** владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);

- владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);

**-** владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);

**-** способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-7);

**-** способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках (ОПК-8);

**-** способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);

**-** владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);

**-** способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);

**-** владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ОПК-14);

**-** способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);

**-** способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);

**-** владением современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);

**-** способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18),

**-** способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);

**-** готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);

**-** способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узкопрофессиональной сферы (ОПК-21);

**-** владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);

**-** способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);

**-** способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);

**-** способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);

**-** способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);

**-** готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27);

- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-28);

**-** владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29);

**-** владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов (ОПК-30);

- владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации (ОПК-32);

- владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);

- способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);

- владением современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);

- способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование (ПК-4);

**-** готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-32);

**-** способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33);

**-** владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34);

**-** владением методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля (ПК-35);

**-** способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-36);

**-** владением основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37);

- способностью пользоваться знанием общеевропейских компетенций владения иностранными языками для описания системы уровней и конкретизации целей и содержания обучения, для разработки учебных программ, учебников, учебных пособий, а также для определения уровня владения языком и оценки достигнутых результатов, готовностью к внедрению «Европейского языкового портфеля» как средства самооценки обучающихся (ПК-38);

- способностью использовать в профессиональной деятельности достижения российского и зарубежного методического наследия, современные методические концепции обучения иностранным языкам (ПК-39);

- владением навыками организации педагогической деятельности, управления педагогическим коллективом в соответствии с установленными требованиями (ПК-43);

- владением навыками организации конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков (ПК-46);

**-** владением навыками организации исследовательских и проектных работ (ПК-47).

**5. Место производственной практики (преддипломной) в структуре ОПОП**

Производственная практика (преддипломная) относится к Блоку 2 «Практики, в т.ч. НИР» и проводится в 5 семестре.

**6. Объем производственной практики (преддипломной) и ее продолжительность**

Общая трудоемкость производственной практики (преддипломной) составляет 3 зачетные единицы 108 часов. Продолжительность практики составляет 2 недели.

**7. Содержание и порядок прохождения производственной практики (преддипломной)**

Производственная практика (преддипломная практика) проводится в три этапа.

Подготовительный этап. Ознакомление магистрантов с содержательными и формальными требованиями к написанию магистерской диссертации, консультирование с научным руководителем магистерской диссертации:

а) формулирование цели и задач исследования;

б) обсуждение этапов подготовки магистерской диссертации;

в) составление плана и графика работы над темой исследования.

Основной этап. Написание магистерской диссертации:

а) сбор, систематизация и анализ теоретического и практического материала,

необходимого для написания магистерской диссертации;

б) написание магистерской диссертации;

в) редакторская, корректорская правка текста работы;

г) консультирование с научным руководителем выпускной квалификационной работы

(в ходе всего этапа работы над темой исследования).

Завершающий этап. Обсуждение итогов работы над темой научного исследования (консультирование с научным руководителем магистерской диссертации).

**5. Фактическое ресурсное обеспечение ОПОП магистратуры**

**по направлениюподготовки 45.04.02 – Лингвистика,**

**направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур в НГЛУ**

Фактическое ресурсное обеспечение данной ОПОП формируется на основе требований к условиям реализации основных образовательных программ магистратуры, определяемых ФГОС ВО по направлению подготовки Лингвистика.

Реализация ОПОП по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика обеспечивается квалифицированными научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины.

В соответствии с профилем данной основной образовательной программы выпускающими кафедрами являются: кафедра английской филологии, кафедра теории и практики немецкого языка.

Доля преподавателей с учеными степенями и званиями на вышеперечисленных кафедрах составляет 85,7 %, из них:

докторов наук, профессоров - 14,3 %

кандидатов наук, доцентов - 71,4 %

Как основной источник информационно-образовательного, научно-исследовательского и ресурсного обеспечения учебного процесса библиотечный фонд укомплектован печатными и электронными учебными изданиями, методическими и периодическими изданиями по всем входящим в реализуемые образовательные программы учебным дисциплинам (модулям) в соответствии с требованиями ФГОС ВО. Книжный фонд библиотеки и информационно-образовательных центров составляет более 400 тысяч единиц хранения на русском и более чем на 50 иностранных языках как на традиционных, так и на нетрадиционных носителях информации. Объем фонда основной учебной и учебно-методической литературы составляет около 250 тысяч экз. (60 % от общего количества). Фонд дополнительной литературы представлен научными, художественными, справочными, энциклопедическими, официальными и периодическими изданиями.

В образовательном процессе используются информационные ресурсы и базы данных, электронные мультимедийные комплексы, активные и практико-ориентированные методы и технологии обучения. Электронные ресурсы библиотеки вуза представлены: электронным каталогом библиотеки (ЭК), полнотекстами авторефератов диссертаций, электронными версиями учебной и учебно-методической литературы преподавателей НГЛУ, разделом «Легендарные книги» ЭБС «Юрайт», базой научной литературы «Jstor/ 488», доступом к базе СМИ «Polpred. Com», информационными ресурсам Интернета, аудио и видео материалами, ресурсами с тестовым доступом. Возможность использовать в учебном процессе ЭБС «Университетская библиотека онлайн», «Юрайт» позволяет студентам НГЛУ иметь круглосуточный индивидуальный он-лайн доступ к ресурсам с любого компьютера, подключенного к сети Интернет. Все электронные ресурсы имеют актуальный контент и позволяют обеспечить 100% книгообеспеченность каждого обучающегося, что соответствует требованиям ФГОС. Библиотека университета работает в сетевой автоматизированной информационно-библиотечной системе «МАРК-SQL», все отделы библиотеки подключены в локальную библиотечную сеть, автоматизированы и реализованы на практике технологические процессы, связанные с комплектованием, учетом, научной и технической обработкой документов, информационным и библиотечным обслуживанием читателей. Все фонды библиотеки отражены в Электронном каталоге (ЭК). Доступ к базе данных Книг и статей возможен не только из локальной сети библиотеки, но и с любого другого компьютера через Internet по адресам [http://www.lunn.ru](http://www.lunn.ru/) (сайт университета) с выходом на домашнюю страницу библиотеки или напрямую по http://lib.lunn.ru.

Обучающиеся могут пользоваться фондами библиотеки в 4 читальных залах с хорошим техническим оснащением, кабинетах, центрах или получать литературу на абонементах для работы дома. Для более полного удовлетворения читательских запросов в получении информации с компьютеров читальных залов сделан свободный безлимитный выход в Internet. Фотоотчеты о тематических книжных экспозициях и проводимых мероприятиях доступны на web-сайте библиотеки НГЛУ, в социальных сетях (группа «ВКонтакте», «Facebook»).

**6. Характеристика среды вуза, обеспечивающая развитие общекультурных (социально-личностных) компетенций выпускников.**

В НГЛУ создана социокультурная среда и благоприятные условия для развития личности и регулирования социально-культурных процессов, способствующих укреплению нравственных, гражданских, общекультурных качеств обучающихся.

Современная модель социально-культурной среды НГЛУ строится на гармоничном интегрировании внеучебной работы в образовательный процесс и комплексном подходе к организации внеучебной работы, что позволяет эффективно осуществлять формирование профессиональных и общекультурных компетенций у студентов в течение всего цикла обучения.

Одной из характеристик социокультурной среды НГЛУ, обеспечивающей развитие общекультурных (социально-личностных) компетенций выпускников, является деятельность органов студенческого самоуправления.

**Общественные организации**

Студенческий профком

Студенческий Совет

Школа студенческого актива

Культурная и общественная жизнь НГЛУ позволяет студенту активно развивать свой вкус, приобщаться к художественному творчеству, повышать уровень своего развития практически во всех областях культуры и в общественной жизни.

**Творческие студенческие коллективы**

Студенческий пресс-центр

Народный коллектив России, Академический хор им. Н.А. Добролюбова

Клуб культурного возрождения «Феникс»

Театральная студия «ЛГУН»

Вокально-инструментальный ансамбль «Nexttime»

Фольклорно-этнографический ансамбль «Синий лён»

Физическое воспитание студентов, формирование у них перспективной линии физического самосовершенствования и следования здоровому образу жизни осуществляется в вузе в соответствии с Программой по пропаганде здорового образа жизни, которая предусматривает комплексную систему спортивных мероприятий и мероприятий антитабачной, антиалкогольной и антинаркотической направленности.

**Спортивные клубы**

Студенческий спортивный клуб НГЛУ

Клуб туризма «Робинзон» (организация пеших походов различной категории сложности, водных походов, походов выходного дня)

Клуб спортивных волонтеров

Секции: волейбола, баскетбола, настольного тенниса, бадминтона.

Участие администрации, профессорско-преподавательского состава и студентов как равноправных субъектов в управлении социокультурным воспитательным пространством НГЛУ в максимальной степени способствует развитию социальной активности студентов и преподавателей, формирует гражданственность, ответственность и приводит к оптимальным результатам личностного становления обучающихся и формирования их общекультурных компетенций.

**7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП магистратуры**

**по направлению подготовки 45.04.02 – Лингвистика,**

**направленность (профиль): Иностранные языки и сопоставительное изучение лингвокультур**

В соответствии с ФГОС ВО магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика оценка качества освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы магистратуры включает текущий контроль успеваемости, промежуточную и государственную итоговую аттестацию обучающихся.

В государственную итоговую аттестацию (далее - ГИА) входит защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты, а также подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена.

**7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

Система оценок при проведении промежуточной аттестации обучающихся, формы, порядок и периодичность ее проведения указываются в Уставе НГЛУ.

Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся утверждается Ученым советом НГЛУ.

Обучающиеся при промежуточной аттестации сдают в течение учебного года не более 10 форм контроля (экзаменов и зачетов) в одном семестре. В указанное число не входят зачеты по факультативным дисциплинам. Студентам, участвующим в программах двустороннего и многостороннего обмена, могут перезачитываться дисциплины, изученные ими в другом высшем учебном заведении, в том числе зарубежном, в порядке, определяемом Ученым советом НГЛУ.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений требованиям соответствующей ОПОП университет создал и утвердил фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации. Эти фонды включают: контрольные вопросы и типовые задания для практических занятий, лабораторных и контрольных работ, зачетов и экзаменов; тесты и компьютерные тестирующие программы; примерную тематику курсовых работ / проектов, рефератов и т.п., а также иные формы контроля, позволяющие оценить степень сформированности компетенций обучающихся.

**7.2. Государственная итоговая аттестация выпускников магистерской программы**

Государственная итоговая аттестация выпускника магистратуры является обязательной и осуществляется после освоения основной профессиональной образовательной программы в полном объеме.Целью ГИА является оценивание сформированности у выпускников компетенций, необходимых для успешного решения задач в профессиональной деятельности в избранной сфере и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО и ОПОП, разработанной вузом на его основе. Кроме того, по результатам государственной итоговой аттестации принимается решение о присвоении квалификации и выдаче выпускнику документа о высшем образовании и квалификации, а также вырабатываются рекомендации, направленные на совершенствование подготовки студентов.

ГИА включает государственный экзамен и защиту магистерской выпускной квалификационной работы.По итогам сдачи государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы государственная экзаменационная комиссия принимает решение о присвоении квалификации и выдаче выпускнику документа о высшем образовании.

***Государственный экзамен*** по практике английского языка состоит из двух аспектов:

1) семантико-стилистической интерпретации художественного текста (объемом 1600-2000 слов);

2) профессионально-ориентированных кейсы по обучению первому иностранному языку.

Время на подготовку обоих аспектов - 120 минут.

***Содержание магистерской выпускной квалификационной работы (далее - ВКР), порядок ее подготовки и защиты***

***Требования, предъявляемые к ВКР***

Защита выпускной квалификационной работы является обязательным итоговым аттестационным испытанием, включенным в программу государственной итоговой аттестации. Защита ВКР обязательна для получения диплома магистра.

Выпускная квалификационная работа (ВКР) для степени «магистр» выполняется в форме магистерской диссертации.

Студенту предоставляется право выбора темы ВКР, в порядке, установленном вузом. Тема должна соответствовать направленности (профилю) программы, которую он осваивает.

***Цели и задачи ВКР***

***Целью*** работы является:

* определение соответствия уровня теоретических знаний и практических умений выпускника требованиям ФГОС ВО и ОПОП по направлению 45.04.02 - Лингвистика (квалификация (степень) «магистр»);
* установление степени готовности студента к самостоятельному выполнению профессиональных задач в рамках своего направления подготовки;
* повышение теоретической подготовки студентов, приобщение их к творческой научно-исследовательской деятельности.

В связи с этим ставятся следующие ***задачи***:

* формирование и развитие способностей научно-исследовательской работы, в том числе умений получения, анализа, систематизации и оформления научных знаний;
* систематизация и углубление знаний по избранному направлению;
* развитие навыков практического анализа языкового материала;
* дальнейшее совершенствование теоретического мышления и умений научно-исследовательской деятельности;
* проверка уровня теоретической и практической подготовки студентов.

*Требования к содержанию и оформлению ВКР*

Магистерская диссертация представляет собой самостоятельное логически завершенное исследование, связанное с решением целей и задач освоенной магистерской программы, и демонстрирующее умение автора самостоятельно проводить научное исследование, делать соответствующие выводы и аргументировать свою научную позицию. Магистерская диссертация может выполняться в области общего, частного, сопоставительного языкознания, теории и истории изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации, анализа дискурса, терминоведения, сравнительной культурологии, психолингвистики, типологии языков и культур, семиотики. Тема магистерской диссертации может иметь междисциплинарный характер.

Написание ВКР органически связано с другими элементами учебного процесса, является их логическим продолжением или составляющей (реферат, дисциплины по выбору).

В выпускной квалификационной работе студент должен:

- обосновать актуальность темы, цель и задачи исследования;

- показать знание литературы и истории вопроса;

- подтвердить знакомство с методами исследования путем практического их применения;

- самостоятельно разобраться в научной проблематике, доказать правомерность определенного решения проблемы;

- уметь собрать фактический языковой материал, систематизировать факты, обобщить результаты, сформулировать выводы.

Общий объем магистерской диссертации не должен превышать 60 страниц машинописного текста (шрифт Times New Roman, размер 14 кеглей, через полтора интервала; около 96.000 - 100.000 знаков в компьютерном наборе), 59-60 знаков в строке, 29-30 строк на странице. Приложение и библиографический список в общий объем работы не включаются. (Образец оформления - в Приложении).

Работа должна быть отпечатана на стандартных листах (21x30 см) белой односортной бумаги через полтора интервала (постраничные сноски можно печатать через один интервал), переплетена или скреплена скоросшивателем и помещена в папку стандартного образца Clip-File.

Выпускная квалификационная работа в НГЛУ пишется, как правило, на русском языке.

К ВКР с точки зрения её содержания и изложения предъявляются следующие требования:

* Проблемы имеют открытый характер. Под открытым характером проблемы понимается дискуссионный, недостаточно исследованный вопрос.
* Тема ВКР должна быть актуальной.
* Выбор предмета исследования, метод исследования и материал для исследования должны обеспечивать объективность результатов.
* Постановка задач должна быть конкретной, вытекать из современного состояния вопроса и обосновываться анализом соответствующих научных работ.
* Изложение хода и результатов исследования должно иллюстрироваться примерами, подтверждающими обоснованность суждений.
* Результаты исследования, изложенные в заключении, должны иметь теоретическую и практическую значимость, сопровождаться рекомендациями по их использованию в практике.
* Материал должен излагаться логично, быть доказательным и убедительным.
* Работа должна иметь четкую структуру, быть написана научным языком, оформлена в соответствии с установленными требованиями.

***Структура ВКР***

ВКР состоит из нескольких разделов с определенным порядком следования, общепринятой считается следующая структура работы:

1) два титульных листа;

2) оглавление;

3) введение;

4) теоретическая глава;

4) собственно исследовательская глава или несколько глав;

5) заключение;

6) библиографический список;

7) список источников иллюстративных примеров;

8) приложение (при необходимости).

***Условия и сроки выполнения ВКР***

Темы ВКР определяются выпускающими кафедрами и утверждаются приказом ректора. Темы ВКР предлагаются студентам, обучающимся по программе магистратуры, в начале первого года обучения.

Магистерскую диссертацию выполняют студенты первого и второго года обучения в течение двух лет.

Работа выполняется студентом самостоятельно под руководством научного руководителя, в случае необходимости может быть назначен научный консультант.

Выпускная квалификационная работа, завершенная и оформленная в соответствии с предъявляемыми требованиями, должна быть представлена на кафедру с отзывами научного руководителя и рецензента не позднее, чем за неделю до начала аттестационного испытания. На основании отзывов она допускается к защите. Отметка о допуске за подписью заведующего кафедрой ставится на титульном листе работы.

***Порядок назначения научного руководителя и рецензента ВКР***

Руководители ВКР назначаются выпускающими кафедрами из числа преподавателей, имеющих ученую степень кандидата или доктора наук. Для независимой оценки работы назначается официальный рецензент из числа преподавателей НГЛУ или других вузов, работающих в научной области, соответствующей направлению исследования, и имеющих ученую степень кандидата или доктора наук. Назначение научного руководителя и официального рецензента осуществляется выпускающей кафедрой.

***Рецензирование ВКР***

Выпускные квалификационные работы подлежат обязательному рецензированию.Отзыв рецензента должен включать в себя оценку:

* актуальности темы и проблемы исследования;
* правильности плана исследования;
* глубины и объективности анализа имеющейся по теме научной литературы;
* сформулированных целей, задач и границ исследования;
* полноты раскрытия темы;
* научности классификации рассматриваемых явлений;
* правомерности используемых критериев;
* логичности изложения;
* убедительности и обоснованности выводов, возможностей их применения на практике;
* полноты библиографии;
* правильности оформления ВКР.

***Порядок защиты ВКР***

К защите ВКР допускается студент, успешно и в полном объеме завершивший освоение ОПОП по направлению подготовки высшего образования 45.04.02 - Лингвистика.

Защита ВКР проводится на открытом заседании государственной экзаменационной комиссии и является публичной: присутствовать на ней имеют право все желающие. Объявление о защите вывешивается за несколько дней до защиты. Работы хранятся на выпускающей кафедре для ознакомления всех желающих.

*Оценка ВКР*

На защите выпускной квалификационной работы обучающийся должен показать глубокие всесторонние знания проблематики, самостоятельность и оригинальность мышления, навыки ведения дискуссии, изложения и защиты своей точки зрения, умение мобилизовать имеющиеся знания при обсуждении актуальных проблем, связанных с темой ВКР.

Решение об оценках принимается Государственной экзаменационной комиссией по окончании процедуры защиты. Оценка складывается с учетом следующих критериев:

1. Полнота раскрытия исследуемой темы.

2. Глубина проникновения в проблему.

3. Достаточная иллюстративность постулируемых тезисов, объем исследовательского материала.

4. Самостоятельность и научная новизна исследования.

5. Способность к обоснованию выдвигаемых положений, полнота и логичность аргументации.

6. Свободное владение материалом в процессе защиты, находчивость и активность.

Существенное влияние на оценку оказывает отзыв научного руководителя и официальная рецензия.

**Разработчики ОПОП:**

Руководитель магистерской программы - доктор филологических наук, профессор Н.А. Голубева и кандидат филологических наук, доцент – И.Н. Кабанова;

Профессорско-преподавательский состав выпускающей кафедры английской филологии под руководством заведующей кафедрой кандидата филологических наук, доцента И.Н. Кабановой;

Профессорско-преподавательский состав выпускающей кафедры теории и практики немецкого языка под руководством заведующего кафедрой доктора филологических наук, профессора А.В. Иванова;

Профессорско-преподавательский состав кафедр, обеспечивающих преподавание дисциплин ОПОП по данному направлению;

Научно-методическая комиссия вуза по данному направлению;

Работодатели, принимающие участие в реализации ОПОП (чтение дисциплин вариативного цикла, руководство производственной практикой, участие в работе Государственной экзаменационной комиссии):

Жерновая О.Р. - заведующая кафедрой иностранных языков и лингвокультурологии Института международных отношений и мировой истории ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»;

Белова Е.Е. - доцент кафедры теории и практики иностранных языков и лингводидактики ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный педагогический университет имени Козьмы Минина» (Мининский университет);

Золотова М.В. - заведующая кафедрой английского языка для гуманитарных специальностей Национального исследовательского Нижегородского государственного университета имени Н.И. Лобачевского.

Согласовано с первый проректором кандидатом филологических наук, доцентом

И.Ю. Зиновьевой